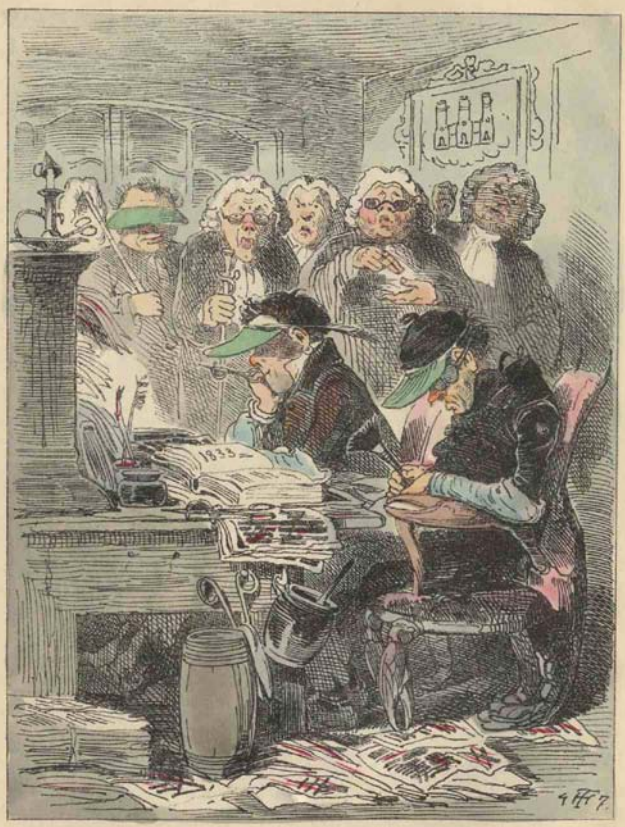

Professor **Nante** : *Hür, meine Herrschaften, jemah, ren Sie uf diesem Bilde, mit schwarzer Kunst un rother Strichmanier jemischt, die beiden Hamborjer Censoren in voller Thätigkeit.*

Hamburg

im

Berliner Guckkasten.

Frei nach der Natur

von

Professor Nante.

Mit einem colorirten Titelkupfer von Th. Hosemann.

Leipzig, 1847.

Verlag von Ignaz Jackowitz.

(Platz bei dem Berlin-Hamburger Bahnhof. Nante steht bei dem Guckkasten, sein Sohn Wilhelm bei der Drehorgel.)

Nante. Nanu, wat vor Jedränge un Jeloffe! — Alles bejiebt sich aus Berlin raußer, als wenn Stralauer Fischzug wäre. De Jesellschaft is sehr jemischt. Ob och wohl Taschencommßariussen drunter sind, die in Hamborg Jeschäfte machen wollen? — Willem! det Jedränge wird anzüglich vor uns, halte deine Taschen zu, wenn du och nischt nich drinne hast.

Willem. Mir friert.

Nante. (Stößt ihn an und schüttelt ihn.) Dreh mal rummer.

Willem. Hi! hi! hi!

Nante. Ungerathene Kröte, ick meene nich, deß du dir umdrehen sollst, sondern de Drehorjel. Spille mal Polka uf, deß es dich in de Beene zieht un du warm wirst.

Willem (dreht um).

Nante. Jut, des is des Hamborjer National-lied: „Wenn de Hund mit de Wurst ut'n Steendhor löppt!“ Dreh immer rummer, Willem, un secondire mir, indeß ick rufen dhun dhu. Aberscht mehr Adascho un tact-mäßig, sage ick dir. Habe ick dem Schaafskopp nu nich schon zwee Jahre des Klavierklimpern lehren laf-sen, um zu sehen, ob nich en Wunderkind aus ihm würde, aber nischt nich, och nich mal Wunderkind uf de Drehorjel is er, die ick selbst aus reiner Naturan-lage un Schenie doch janz so jut un so virtuosisch wie Lischt spiele, wenn ick will, heeßt des. (Er ruft eine ihm nahe vorbeigehende Dame an.) Erloben Se, Mamselken, wollen Se och nach Hamborg uf Jeschäfte?

Mamsel. Lassen Se mir jehen, ick bin bei Senator's zu Thee un Hamburjer Butterbrot je-beten.

Nante. Och jut. Nanu wird jebimmelt. Jleich is et vorbei, un wenn de Locomotive erscht eenen jehen läßt uf de Piccoloflöte, denn is et alle jeworden mit det Jetrampel un Jedränge. (Er hält einen jungen Herrn an.) Erloben Se, junger deutscher Jüngling, deß ick —

Junger Herr. Se hören ja, deß schon zum drit-ten Male jebimmelt wird.

Nante. Jebimmelt oder nich jebimmelt. Ick meene, ob Se Beljerde haben, Hamborg zu sehen oder bloß Elsenbahn fahren wollen. Wenn Ihnen an des Fahrjnügen nischt nich jelegen is, so können Se des

Hamborjer Verjnügen hür vor eenen Sechſer haben. Wenn Se ſich in Hamborg ausziehen laſſen —

Junger Herr. (Geht weg.) Laſſen Se mir —

Nante. Ick Se laſſen? Nu, warum dieſes nich? — Hür, meine Herrſchaften, haben Se janz Hamborg vor eenen Sechſer. 'Ranner! 'Ranner! 'Ranner! Immer rein jekuckt vor eenen Sechſer. Wer ſein Jeld nich los jeworden is, kann es hür loswerden. Mehr piano un ſchlampando, Willem, deß ſe muthlos werden un am Juckkaſten hängen bleiben. 'Ranner! 'Ranner! janz Hamborg vor eenen Sechſer. De janze Republik un Loch vor Loch eenen Sechſer! Wenn Se hier feſtſtehn, meine Herrſchaften, un mein Willem drehorjelt den Eiſenbahn-Jalopp, ſo is Ihnen bei etwas Phantaſie-Bejriff, Imaſchination un Illuſion nennt man des, — janz als wenn de Locomotive mit Ihnen durchjeht.

Ein Junge. Fährſte och mit nach de Republik?

Ein anderer Junge. Schaafskoppe, ſteh'ſte denn nich, deß ick hier ſtehen jeblieben bin un deß de Locomotive ſchon außerjeriſſen is?

Erſter Junge. Des ſehe ick wohl, deß de Locomotive dir nich hat mit fortkriejen können, weil ſe man zwanzig Pfund Pferdekraft hat; alleene, wenn des uf mir ankömmt, ſo jut als de Locomotive loofen dhut ſo jut loofe ick och noch.

Zweiter Junge. Du — ſo jut als de Locomotive? Na — binde dir man keenen uffer, hörſte Fritze? De Hamborjer Locomotive wird mit jebraten Rindfleiſch jefüttert, Bierſtäkers nennt man des, un

davon is in deine Zähne noch keen Splitterken hängen jeblieben.

Erſter Junge. Ick habe mir en Sechſer jebettelt. Siehſte? (Er zeigt den Sechſer.)

Zweiter Junge. Man en janz rothen. Na, jebettelt habe ick mir och eenen, alleene gekriegt habe ick ihn nich, Pech nennt man des uf Studentiſch.

Erſter Junge. Hörſte Lude, ick will heute mal jroßmüthig ſind. Ick jönne dir och en Eiſenbahn-Verjnügen ohne Halsbrechen un Locomotiv-Durchjänge, wenn de mir morjen eene Actie uf dein Betteln jeben willſt.

Zweiter Junge. Ja, des will ick. Un nanu?

Erſter Junge. (*Mit ſeinem Kameraden keck und verwegen zu Nante herantretend.*) Wollen Se zwee Löcher mit Eiſenbahn-Jalopp vor eenen Sechſer?

Nante. Zwee Löcher vor eenen Sechſer? Ne, des jeht nich, Loch vor Loch en Sechſer, meine Herrſchaften. Un noch Eiſenbahn-Jalopp jratis? Se meenen och woll, deß ick dies Jeſchäfte uf Actienſchwindel undernommen habe? Ne, dieſes wenijer. (Zu ſeinem Sohne.) Willem, knipſe mal den Eiſenbahn-Jalopp uffer.

Willem. Des kann ick nich, Vatter, hurre! Ick bin jefroren.

Nante. Jefroren biſte? Des macht weil du keenen Jeiſt haſt, denn wenn du Jeiſt hätteſt, ſo hättſte och Hitze. Aber in dir wird nie Jeiſt rinner kommen, un wenn ick dir och noch zwee Jahre uf Wunder-

kindiſch in de Muſik abrichten laſſe, muſikaliſches Schenie nennt man des. Jeh', jefrornes Jöre, ick werde ſelbſt knipſen.

Erſter Junge. Na, wollen Se oder nich? Se meenen och woll, dat ſchon Hundsdage ſind, obſleich Ihr Willem ſieben Jrad under Null friert.

Nante. Erloben Se, deß mein Willem ſieben Jrad under Null friert, des jeht Ihnen niſcht nich an, wenn Se aberſcht man eenen Sechſer vor zwee Löcher jeben wollen, des jeht mir was an, un —

Zweiter Junge. Nu, deshalb keene Feendſchaft. Ick will jar keen Loch vor mir alleene haben. Wollen Se denn? (Sehr trotzig.) Hür mein Sechſer!

Nante. Jut, des will ick. Willem, laß de Locomotive uf de Drehorjel jratis losjehen. (Wilhelm ſpielt, während Nante die Bilder im Guckkaſten erklärt.)

Erſter Junge. Wir wollen Beede man mit eenem Ooge in een Loch jucken. So — nu jehen Se niſcht nich perdü.

Nante. Wenn Se nu de Jüte haben un de Oogen ufmachen, ſo ſehen Se hür in Vogelperſpective eene freie Stadt, die ſich Hamborg nennen duht.

Ein Junge. Was is denn Vogelperſpective?

Nante. Des is ejentlich Perſpective vor de Vögel, aberſcht wenn man des in der Kunſt jebroocht, ſo is des och vor de Menſchen. Du mußt dir dabei immer denken, deß du mit eener von den vielen Maſchinen, die zum Fliegen ſchon erfunden, aberſcht man noch nich in Jebrooch jekommen ſind, als Krähe oder

Lüneke in de Luft ſchwebſt, un wenn du denn de freie Stadt ſiehſt, ſo nennt man des in der Kunſtſprache Vogelperſpective.

Ein Junge. Ick ſehe wohl eene Stadt, aber des Freie, davon ſehe ick niſcht nich.

Nante. Dämeling, ſchwebſt du denn in de Luft als Krähe oder Lüneke? Stehſt du nich uf juten vaterländiſchen Sand un jut jepflaſtertem Boden?

Junge. Se haben aber jeſagt —

Nante. Niſcht nich habe ick jeſagt. Ick habe jeſagt, hür ſehen Se in Vogelperſpective eene freie Stadt — na nu wenn du keene Vogelperſpective haſt, wat jeht mir denn des an? Niſcht nich. Wer nich fliegen kann un uf naturjemäßem Wege keene Oogen hat mit Vogelperſpective, der muß ſick nich in Kunſtanjelejenheiten miſchen un in de Kunſtjallerie meines Juckkaſten jucken. Ick habe wohl für Bilder, frei nach der Natur jezeichnet jeſorgt, aber man nich für Oogen. Na nu beſehen Se ſick erſcht mal recht jründlich un jenau eene freie Stadt von raußern, un wenn Se dieſen Bejriff recht drocken philoſophiſch jefaßt un ſiſtematiſch kleene jekricht haben, dann werde ick weiter jehen.

Nante. (Zeigt nach einer Pauſe mit einem Stock auf das Bild im Kaſten.) Hür —

Ein Junge. Oh! Oh!

Ein anderer Junge. Ick och — oh!

Nante. Wat ſchreieſt du denn, anjehender Eckenſteherjüngling! Woſo — oh?

Junge. Ick habe jetzt Vogelperſpective un ſehe über der Stadt etwas janz Anderes, wat nich Stadt is, is det dat Freie?

Anderer Junge. Janz wie en unjeheurer Knüppel.

Nante. Dämeling, ick ſehe ſchon, deß du nich Vogelperſpective haſt, un drockene philoſophiſche Bejriffe och nich, ſonſt würdſt du woll eenen juten Rejierſtock, womit ick de freie Stadt erkläre, un eene jut conſervirte Freiheit unterſcheiden können.

Junge. Ick habe jedrocknete Bejriffe? Nu de mögen Se man alleene woll haben, ſonſt würden Se nich ſo ville dämeliges Zeug ſchnacken. Wiſſen Se, deß wir hier in der Stadt der Ufklärung un Intellijenz ſind, un deß ick von Ihnen als Profeſſor verlangen kann, deß Se mir vor meinen Sechſer eenen janz deutlichen Bejriff von eener freien Stadt jeben müſſen?

Anderer Junge. Ja, des müſſen Se, davor ſind Se Profeſſor un haben Anſtellung bei der Kunſtjallerie im Juckkaſten. Wollen Se oder nich — ſonſt rufe ick jleich eenen Polizeicommißar oder Schandarmen.

Nante. Nun jut. Man nich ſo hitzig. Ick werde erſcht mal det Stümpſchen Licht ſchneuzen un dann werde ick Ihnen zeigen, wat eene freie Stadt is. (Er putzt das Licht.)

Ein Junge. Nehmen Se ſich in Acht, deß Se keen Brandſtifter nich werden un de Stadt anzünden.

Ick jebe nich zum zweeten Mal eenen Sechser, um se ufzubauen.

Nante. Uffepaßt. Eene freie Stadt is eene Reichs- un Hanseſtadt mit Freiheit.

Ein Junge. Des verſtehe ick nich, des is mich zu ville für eenen Bejriff.

Nante. Des is mich freilich och zu ville, aber et muß doch hinninne in eenen eenzijen Bejriff. Ick will hoffen, det du des bejreifen duhſt.

Junge. Wat is denn eene Reichs- un Hanseſtadt?

Nante. Reichsſtadt is een janz alterthümlicher un ehrwürdiger Bejriff, wie een Meſſer ohne Klinge, von dem det Jeſchäfte verloren jejangen is.

Junge. Ah! — ſo! Nu bejreife ick.

Nante. Ick mache ſehr bejreiflich, wie ick des von Hejel jelernt habe, der der Welt och erſcht Alles bejreiflich jemacht hat wat jar nich bejreiflich is.

Junge. Aber wat is denn eene Hanseſtadt?

Nante. O Jott! Det wirſt du doch definiren können? Det is ja Stadt un Hans mit E plurale.

Junge. So? Weiter niſcht?

Nante. Ne, bloß noch Bejriff un Relike nennt man des.

Junge. Is de Freiheit denn och woll Relike?

Nante. Hem! Des is eene janz ſcharfſinnige Bemerkung. Alleene obſleich ick hier ohne Cenſur un Schandarmen ſprechen dhue, ſo befürchte ick doch, deß es mir erjeht wie meinem Freund Prutzen, dem die Polizei och uf de Finger jeklopft hat, von wejen deß

er nich mehr ſoll die Erklärung zu ſeinen Juckkaſten-Bildern jeben, denn eene ſolche Erklärung von Juckkaſten-Bildern, des is eene ſehr jefährliche politiſche Anjelejenheit; ick werde mir daher in de Polizeijeſchäfte nich mehr reinmiſchen. Et is eene Schande, wie de Polizei ſick ſtrapaziren un blindjucken muß, bloß um des eene Wort Freiheit aus de deutſche Sprache raußer zu kriejen, pureſizen nennt man des. Alleene aberſcht det Wort Freiheit is jrade wie eene Fliege, die ſick uf de Naſen von de Demajojen ſetzt. Wenn nu de Polizei kömmt mit de Klappe un ſagt: Wupti! un meent ſe hätt' ſe, ſo is ſe wegjeflojen un hat ſick uf eene andere Naſe jeſetzt, die nu jeſtochen wird. Enthuſiasmus nennt man des. Alleene aberſcht des is des Jöttliche dieſer Fliege, deß ſe ſick nie karpatſchen un dodtſchlagen läßt wie en jemeener Brummer.

Junge. Ick ſehe aberſcht man drei Dhürme, is des jenug?

Nante. Unjeheuer jenug vor eene Stadt von 160000 Einwohner, wenn ſe zu Jottesdienſt jehen wollen. Ick kann des mit dem Predijer Mallet beweiſen, un der is in Bremen jrade ſo ville, als mein Colleje Hengſtenberg hür in Berlin. Nanu, weil Mallet jeſagt hat, des jroße Feuer von 1842, des hat de liebe Jott ſelbſt über des neue Sodomm un Jomorra, Hamborg nennt man des, anjezündet, un weil des jroße Feuer mit dem lieben Jott de drei Dhürme ſtehen jelaſſen hat, ſo kannſte dir beruhigen, deß des vor de Heiligkeit in Sodomm un Jomorra jenug is. Un

denn och ſind de drei Dhürme des Hamborjer Wappen.

Junge. Was is denn aberſcht de blaue Dunſt da herum?

Nante. Des is de Republik.

Junge. Ick habe über Berlin noch nie nich ſolchen blauen Dunſt jeſehen.

Nante. Schaafskopp, des is ja janz eenfach, un dieſes darum, weil Berlin keene Republik is. Denn aber och, weil in Berlin uf den Straßen nich jeroocht werden darf. Da ſe nu aberſcht in Hamborg uf den Straßen den janzen Dag un janz ville aus Sigarren roochen dürfen, ſo entſteht daraus der ville Rooch oder blaue Dunſt heeßt des, un des ſtehſte hür als Republik.

Junge. So — des?!

Der andere Junge. Soo — de—es?

Nante. Ja, de janze Luft, ſoweit ſe blau is. Nanu, weil in un über de Stadt von dem villen Roochen Alles blauer Dunſt un Republik is, ſo wird nach Sonnenunderjang an jedem Dage un de janze Nacht bis Sonnenaufjang de Stadt abjeſperrt —

Junge. Abjeſperrt?

Nante. Mit eiſernen Dhoren zujeriejelt, Sperre nennt man des. Dieſes jeſchieht eenzig un alleene darum, weil man bei Nacht den blauen Dunſt über der Stadt nich jewahr wird un damit de Republik nich raußer läuft, abhanden kömmt oder jar jeſtohlen

wird, un wer denn friſche Luft jenießen will, der muß drei Silberjroſchen Boomjeld zahlen.

Ein Junge. Is denn vor den Dhoren immer friſche Luft?

Nante. Immer un jratis, aberſcht jleich nach Sonnenunderjang is ſe nich janz friſch, weil ſick noch zu ville Sonne reinjemiſcht hat. Wer daher die Luft noch juter un janz abjekühlt haben will, janz voll Nachtkühlung, der kann des, janz wie de Hitze un Schwitze in de ruſſiſchen Dampfbäder, von Stunde zu Stunde vor drei Silberjroſchen mehr jewahr werden.

Junge. Des kann ick ja aberſcht in Berlin jratis haben.

Nante. Dämeling, davor is Berlin och eene Königſtadt, worin nich jeroocht werden darf, un Hamborg eene Stadt, worin jeroocht werden darf.

Zweiter Junge. Is denn des Alles?

Nante. Bei de Republik meinſte? Ja, un denn dürfen ſe dhun was ſe wollen.

Zweiter Junge. De Bürjers?

Nante. Ja, de Bürjers, un de Senater's och. — — —

Rrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Erſter Junge. Ach! des is weiter niſcht als Jebäude.

Zweiter Junge. Is des Kaſerne oder Scharitee?

Nante. Ne, des is nich Scharitee, des is Rathhaus zu Bürjerverſammlung, un früher bis zum welt-

jeſchichtlichen Feuer Waiſenhaus jeweſen. Dann haben de Bürjers de Waiſen raußer jejagt uf de Waldbörfer un jeſagt, deß ſe nu ſelbſt Waiſen wollen ſind un des Jebäude einnehmen, bis en neues Rathhaus un eene janz nagelneue Verfaſſung ufjebaut wäre.

Erſter Junge. Is de Verfaſſung denn och mit ufjebrannt?

Nante. Ne, de is feuerfeſt, de is leider nich mit ufjebrannt, weil der Senat un de Collejen ſe mit eiſernem Beſchlag einjeſpunnt haben. Se wollen aber de Verfaſſung bejeben, haben ſe jeſagt.

Zweiter Junge. Wat wollen ſe denn vor eene haben?

Nante. Eene janz neumodiſche, mit Repräſentaſchion nennt man des.

Erſter Junge. Wat heeßt des — Repräſentaſchion?

Nante. Des heeßt Vorſtellung.

Erſter Junge. Mit Komedie?

Nante. Ne, ohne Komedie, aber mit Jeltung von jeder Bürjerrace.

Zweiter Junge. Dürſen ſe ſich in Hamburg eene ſolche Verfaſſung denn ſelbſt machen?

Nante. Des dürfen ſe woll, wenn de Senaters des haben wollen.

Erſter Junge. Haben de Senaters des denn ſchon jeſagt?

Nante. Ne, jeſagt haben ſe des noch nich. Un de Bürjers haben zu verſtehen jejeben, deß ſe des och

woll mögten, weil des Mode ſei, bloß man jejen den Anſtand wollten ſe nich jerne rannerſtoßen.

(Er zeigt mit dem Stock, ſo wie er in der Erklärung weiter geht.)

Nante. Hür ſehen Se nun jrade, meine Herrſchaften, wie in dem Waiſenhauſe, Rathhaus nennt man des, jroße Verſammlung von Senat un Bürjerſchaft jehalten wird. Hür oben in der Eckſtube, des is Senat.

Erſter Junge. Des ſind ja lauter Predijers mit Krajen un Summar.

Nante. Ne, des is Senat uf Spaniſch, de hier Krajen un Mäntel dragen, janz wie bei feierlichen Leichen, wo de Leichendräger och janz ſpaniſch jehen.

Zweiter Junge. Jehen ſe in Spanien denn heutiges Dages och noch Alle ſo?

Nante. Ne, dieſes wenijer.

Erſter Junge. Warum dhun ſe des denn aber in Hamburg?

Nante. Des dhun ſe bloß deshalb, weil ſe hür noch in alter Verfaſſung ſitzen, die platterdings eenen jeſteiften Krajen un eenen ſchwarzen Sammtmantel rummer haben muß, wenn ſe nich de Haltung un den Reſpect janz verlieren will. Enige meenen aber och, deß bloß aus dem Jrunde noch keene neue Verfaſſung in de Republik uf de Beene jekommen is, ohne jeſteiften Krajen, weil de Modenjournäler noch keene neue Jarderobe vor de neue Verfaſſung ufjefunden haben. Nanu, wenn mal en neuer Schnitt un en neuer Krajen

abjebildet wird, wuppti! denn haben se in Hamborg de neuen Röcke vor de Senaters och sosleich fertig un de Verfassung mit Repräsentaschion is six. Da nun aber vor de Senaters un de Republik alleene keen Modenjournal erscheint, so wird des damit woll noch jute Weile haben, un dieses och noch darum, weil de Senaters zu allen andern Blättern, man nich zu eenen Modenjournal vor Republikjardrobe Conzession un Privilejum jeben wollen.

Hür, in de Schlafstube, des is Collejum, un hür in de Kinderstube, des is Bürjerschaft.

Erster Junge. In de Schlafstube?

Nante. Ja, von dem jewesene Waisenhaus, heeßt des.

Se haben hür jrade den wichtigen Moment, meine Herrschaften — (zu seinem Sohne) Willem, drehorgle mal de Schlummerarie aus de Stumme von Pordischi! — Se haben hür jrade den wichtigen Moment, meine Herrschaften, sage ick, wie Ener von Senat aus de Eßstube, des heeßt des Waisenhauses, in de Schlafstube tritt, wo de Collejen, un des heeßt hier besonders die Oberalten, ufjereihet sitzen un zu jewärtigen haben, was von dem Enen, der von Senat kommt, rummer un vorjedragen wird, des se sollen sagen Ja! oder Ne!

Erster Junge. Mehr nich?

Nante. Ne, mehr nich, des wäre jejen Verfassung, un deß diese jut conservirt wird, davor sitzen se och da. Nanu habe ick in diesem Bilde treu nach de Natur den wichtigen Moment ufjefaßt, wo de Senater

jrade vor des Collejum tritt un dieſesjenige den Antrag macht, Propoſitſchon nennt man des, ob noch een Dutzend Nachtwächter mehr anjeſtellt werden ſollen oder nich.

Erſter Junge. Des muß erſt Collejum jefragt werden?

Nante. Düchtig, Collejum un Bürjerſchaft. Des is eben des Jroße un Scheene in de republikaniſche Verfaſſung, deß Senat keene Nachtwächter nich mehr anſtellen kann, wenn de Bürjer des nich haben un ihnen nich zu eſſen un zu drinken jeben wollen, un och den Bürjerbrief jratis, wenn ſe ausjewächtert haben.

Zweiter Junge. Den Bürjerbrief jratis?

Nante. Ja, bei de Nachtwächter jratis, was woll ſo ville heißen ſoll, als Verdienſtmedaille oder Patent uf Orden, jrade wie bei uns in Berlin, wo diejenigen och den rothen Adlerorden vierter Klaſſe jratis erhalten, welche in jeiſtigen Anjelejenheiten jut jenachtwächtert haben. — Na nu fragt de Senater des Collejum der Oberalten, ob ſe des jenehmigen wollen als Jeſetz, deß noch en Dutzend Nachtwächter reinjeführt werden ſollen —

Erſter Junge. Reinjeführt in des Collejum ſeine Stube?

Nante. Ne, dieſes wenijer, man in de Stadt — un wie der Zweite aus der Reihe des Collejum's ſagt: Ick bin derſelben Meinung wie mein Colleje.

Erſter Junge. Hat denn de erſte Colleje ſchon Meinung abjejeben?

Nante. Ne, Schaafskoppe, des hat er noch nich, denn es is Sommer un ick habe janz wie Kaffeel, in dem Bilde hür im Juckkasten, ausjedrückt, deß jroße Hitze is, welche uf de Nervenorjane janz bedäubend un einschlummernd wirkt. Deß der Eene, welcher am Ende sitzt un nischt nich jesagt hat, jeruhet hat, deß is keen Sinnbild, weil in Senat über eene so wichtige Staatsanjelejenheit, als de Nachtwächter sind, lange berathen is un de Bürjerschaft jefragt wird, sondern weil der, der hier am Ende Colleje is, unjewöhnlich feine Nervenorjane mit jroßer Reinwirkung hat. Des jeht hür aberscht, wie Se sehen, janz so ehrwürdig un majestätisch zu, wie in de römische Jeschichte, wo och Senat is.

Zweiter Junge. Och Oberalten?

Nante. Ne, nischt nich als Senat.

Erster Junge. Haben se in Hamburg denn nich eenen König?

Nante. Nich eenen König? Lude, wie biste schief jewickelt. Davor is des ja eben Republik, deß se nich eenen König, woll aberscht vier Bürjermeister un vierunzwanzig Senaters haben, was Alles König is.

Erster Junge. Haben se denn Alle so ville zu sagen, als unser König?

Nante. Alle, davor sind se Senat un Bundesstaat, Suwerreen nennt man des.

Zweiter Junge. Bundesstaat — sind se des under sich?

Nante. O du scheniale Iröße! Des is eene janz treffende Bemerkung. Ja, Bundesstaat, des sind se och under sich, jut verbündet un dreu zusammenhal-

tend, wenn de Bürjers ſich von eene undere Inſtanz auf eene obere berufen wollen, appelliren nennt man des. — Na nu ſehen Se in de Kinderſtube weiland niſcht nich als Bürjerſchaft.

Erſter Junge. De haben ja och alle ſchwarze Schniepel an un en langes Stück dito Tuch hinten bummeln.

Nante. Des haben ſe, Talare heeßt man des, un dieſes vermuthlich darum, weil ſe ſo von unten uf dienen un den Staatsdienſt in de Bürjerſchaft damit bejinnen müſſen, deß ſe in de Kirchen mit dem Klinjelbeutel rummer jehn. Davor bekommen ſe niſcht nich, un och in de erſten Collejen niſcht nich, bis ſe Ohle jeworden un dem Senat nich mehr jefährlich ſind.

Erſter Junge. Woſo?

Nante. Na, Schaafskoppe, wenn ſe jleich jung hinder den Senat kämen, denn würden ſe noch jewaltig ville desperater un obſtinatſcher jejen den Senat, alleene wenn der Menſch alt un vernünftig jeworden is, denn is er janz ville ruhijer un nich ſo rebelliſch, als in Jugendjefühlen.

Rrrrr! (Ein anderes Bild.)

Nante. Hür, meine Herrſchaften, ſehen Se nu wie de Rath- un Bürjerverſammlung aus un de ſtaatlichen Fortſchritte mit den Nachtwächtern jenehmigt ſind. Een anderer Fortſchritt in de Verfaſſung is von Senat dieſes Mal noch nich vorjebracht worden, objleich de Bürjer des Alle wie jewöhnlich erwartet haben. Alleene ſagen dürfen ſe des nich, des wäre jejen die Ver-

faſſung un janz revolutionär un och jejen den Anſtand. Se haben hür jrade wieder den intereſſanten Moment vor ſich, wie die „reitenden Diener" in ihrer doppelten Beſchäftijung ſind; hinder den Wagen rechts ſind ſe Jefolge von Senat, Hochweisheit un Manjifizenz nennt man des uf Canzleiiſch un Supplikiſch, un hinder den Wagen links ſind ſe Jefolge von Leiche, Himmelwagen nennt man des.

Erſter Junge. Hinder de Leiche ſind ſe zu Pferde als Jefolge.

Nante. Ne, dieſes wenijer.

Erſter Junge. Na, was parliren ſe denn. Ick ſehe och jar keene Pferde. Oder reiten ſe woll uf Stöcken?

Nante. Schaafskoppe, keene Majeſtätsbeleidijung jejen de reitende Diener. Keene Pferde haben ſe nich under ſick un reiten dhun ſe och nich, des is wahr, alleene „reitende Diener" ſind ſe doch, un wenn ſe och man janz piano zu Fuße jehn. Na nu wenn ſe zwanzig Schritte jejanjen ſind hinder de Leiche, ick wollte ſagen hinder en Senater, denn kehren ſe wieder um in Jeſchwindſchritt um abermal Jefolge zu ſind, un dieſes ſo lange, immer noch mal, bis de vier Bürjermeiſter un vierunzwanzig Senaters mit Jefolge alle jeworden ſind, Bocksbeutel nennt man des.

Erſter Junge. Bocksbeutel? Des verſtehe ick nich. Is des Hamburjiſch?

Nante. Janz un jar jut Hamborjiſch.

Zweiter Junge. Ueberſetzen Se mir des uf Berliniſch, wie en franzöſiſches Luſtſpiel mit Dictionair

von Posch, wenn Se des können. So habe ick jar nich Bejriff davon, was Bocksbeutel is.

Nante. Schaafskoppe, des is Beutel un Bock, un was des is, des wirste doch woll wissen.

Zweiter Junge. Mir schwiemelt was vor den Oogen, aber janz klar habe ick des noch nich.

Nante. Nanu, ick werde mir reinmischen in diese Dummheiten. Bocksbeutel is en unjeheuer ehrwürdiger Bejriff, janz Zopf un Perrucke; Bocksbeutel is, wenn man jar nich daran denkt, deß alte dumme Jebräuche, Bocksbeutel nennt man des, abjeschafft un neu uffjelegt werden müssen; Bocksbeutel is, wenn man — nu jut, ick hoffe, deß du mir bejriffen hast. Vor allen Dingen merke dir, Bocksbeutel des is so ville als Relike vor Museum, in Hamborg uffjefunden un jut conservirt.

Rrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Nante. Hür, meine Herrschaften, sehen Se, wie janze Wagen voll Prostitution in Hamborg einjeschmuggelt werden, un nach hinten sehen Se zu jleicher Zeit, wie Berlin anfängt, janz unjeheuer moralisch zu werden, Unschuld un Enthaltsamkeit nennt man des.

Erster Junge. Is in Hamburg denn noch nich Prostitution jewesen?

Nante. Ne, man bloß halb un denn janz St. Pauli, Hamborjer Berg hieß man des in alten Dagen. Alleene weil der Bejriff „Hamborjer Berg" jar zu mestisch war un in den Jemüthern der Welt jar zu unmoralische Vorstellung erweckte, so hat man de janze Jejend dieser Vorstadt nach de Kirche St. Pauli

umgetauft, moraliſiren nennt man des, un nanu is dieſe meſtiſche Jejend ebenſo ehrlich wie de Vorſtadt St. Jeorg.

Erſter Junge (zum zweiten.) Höre, Lude, des is och eene ſchöne Jejend.

Zweiter Junge. Woſo?

Erſter Junge. Nu, weil des eene Antike un de Hamburger Berg vor Hamburg jrade des is, was des Muſeum vor Berlin. Niſcht nich wie Fijuren un janz nackt mit Feijenblatt, naſſe Jewandung heeßt man des.

Zweiter Junge. Ah, Schaafskoppe, haſt du denn dieſe Fijuren jeſehen?

Erſter Junge. Ne, dieſes wenijer, aberſcht mein Vater, der Kutſcher uf Droſchke jeweſen is un bei hohe Herrſchaften jeweſen is, der hat meiner Mutter des Abends, wenn ſe janz alleene un under ſick jeweſen ſind, erzählt, deß er de jroßen Herrſchaften bei Nacht un Nebel hinjefahren hat, un deß ſe janz inkonnito un verkleidet —

Rrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Nante. Hür, meine Herrſchaften, ſehen Se des Innere von einem der berühmten Häuſer uf dem Hamborjer Berg, welche der jriechiſchen Jöttin Venus jeweiht ſind un worin allabendlich mit unjeheurer Johannitſchaarenmuſik jetanzt un jeopfert wird. Dieſes Haus heißt „zu den vier Löwen", wojejen de anderen Häuſer mit jriechiſchem Opferdienſt man „im Löwen", „im jrünen Jäger", „in de Sonne", „im Mond" un ſo immer los heißen dhun.

Erſter Junge. Des ſind alle Häuſer mit jriechiſchem Opferdienſt?

Nante. Alle, un denn noch janze Straßen in Hamborg ſelbſt, wo es och unjeheuer jriechiſch herjeht.

Zweiter Junge. Sind denn des Matroſen, die da jedrängt voll in dem Saale ſtehen?

Nante. Ne, des ſind jrößtendheils dumme Junjens mit Sigarre oder ſolche, die des eben jeweſen ſind, un och noch dumme Jungens.

Erſter Junge. Mich wird janz warm. Ick mögte och woll mal mit de Locomotive nach Hamburg un mir da reinmiſchen. Wovor ſchubſen un drängen ſick denn dieſe dummen Jungens ſo gewaltig?

Nante. Schaafskoppe, weil ihnen des Verjnüjen macht, un denn och weil ſe ſick hür den jriechiſchen Jötterdienſt jewöhnen können. Des wiſſen ſe, deß de Verkäufer immer ſagen dhun: des Sehen, meine Herrſchaften, des haben Se jratis. Un nanu, weil ſe in Hamborg keen Muſeum mit nackten Jrazien un Venusjöttinnen haben un doch ſo ville Pöbel, der cultivirt werden ſoll, wo können ſe ſick nu woll beſſer un billijer an antiken Bejriffen heruffbilden in Hamborg, als man hür. Des is eben de jriechiſchte un antikeſte Partie in dieſer ſcheenen Jejend, unjeheuer voll Natur un Jenuß, un des Alles in juter republikaniſcher Verfaſſung, weil Hamborg de jrößte Republik un janz öffentlich is. — (Sich ſchnell zu ſeinem Sohne umkehrend.) Du verlorner Sohn, du unjerathenes Jöre, wat haſte hür nach de Löcher rinner zu jucken. Willſte och woll etwas von dem jriechiſchen Jötterdienſt proſitiren?

Ick ſage dir, Willem, deß de dir nich jelüſten läßt de Oogen zu verdrehen, wenn ick dieſen jungen Herren de Bilder, frei nach de Natur jemalt, erkläre. Des is niſcht vor dir un vor dumme Jungens, man bloß vor Hamborjer mit Republik un Oeffentlichkeit un Jewöhnung an Naturbetrachtung. Juckſt de noch mal um un hörſt uf zu drehorjeln, ſo werde ick dir eene Locomotive jejen de Ohren losjehen laſſen, deß du erſcht in Hamborg un uf den Hamborjer Berg wieder zu Beſinnung kommen ſollſt.

Rrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Nante. Hür, meine Herrſchaften, ſehen Se nun, wie de Herren Juriſten in Hamborg eenen jewaltigen Verein bilden un ſelbſt Hand anlejen, Vorſtellung in Reform zu jeben. Se ſehen an dieſen jravitätiſchen Jeſichtern un leſen in den Zeitungen, deß es ihnen janz unjeheurer Ernſt is, un deß ſe de janze alte Verfaſſung über den Haufen werfen wollen. Des ſagen ſe aber mit unjeheurem Hochgefühl, weil ſe für Oeffentlichkeit un Mündlichkeit ſind un jar nich mehr druf ſehen wollen, ob ſe künftig Jeld verdienen oder nich. Des is en unmenſchlich ſcheener Zug an dieſen Hamborjer Juriſten, deß ſe ſo janz patriotiſch un uneijennützig zu Werke jehen, un deß ſe jrade damit anfangen in Reformvorſtellung, wodurch ſe ſick ſelbſt des Brod vor de Naſe wegſchnappen.

Erſter Junge. Is denn nu Oeffentlichkeit un Mündlichkeit überall ſchon einjeführt?

Nante. Ne, überall noch nich, man bloß wo jeſſen un jedrunken wird, da is janz Mündlichkeit, aber

in de Jerichte, verſtehen Se mir recht — ick meene in de Jerichte, wo Unrecht zu Recht jemacht un den Jäſten, Clienten nennt man des, vorjeſetzt wird, da is noch niſcht nich als Schriftlichkeit un jeheime Acten.

Zweiter Junge. Warum haben ſe denn aber jeſagt, deß ſe des mit Jewalt und platterdings ſo haben un einjeführt haben wollten, wenn ſe des nich zu Ende bringen?

Naute. Erloben Se, zu Ende jebracht un abjemacht haben ſe des under ſick janz un jar, des ſteht jeſchrieben un jedruckt, un is de janze Oeffentlichkeit un Mündlichkeit aus den Acten zu beweiſen, welche darüber abjefaßt worden ſind, un deß des Alles ſehr ſcheene un en jroßmüthiger Zug is, des is darüber och jeſchrieben un in den Zeitungen abgedruckt worden. Es kömmt hür bloß uf Jeſinnung an, un deß de Hamborjer Juriſten janz uneijennützig vor Oeffentlichkeit un Mündlichkeit bejeiſtert ſind — des is jenug. Wenn ſe des abjemacht haben, denn jehen de Prozeſſe janz ruhig un ſchriftlich weiter, weil ſe ſo ſchon jenug Jeld un Mühe verſchwendet haben, dadurch, deß ſe ſick darüber ausjeſprochen haben, deß ſe vor Oeffentlichkeit un Mündlichkeit jeſtimmt wären un es damit ſehr jut wäre. Wie jeſagt, es kömmt bloß uf de Jeſinnung an, jehandelt braucht darnach jar nich zu werden. Bloß weil es Mode is un en jutes Renommee jiebt, deshalb muß mitjemacht werden.

Erſter Junge. Jehen Se, des is vor Kinder un Jören!

Naute. Des is vor Jören? Ne, in Hamborg

man nich, da is sowas jar nich vor Jören, da is des janz vor jesetzte un jelehrte Leute, die Bürjerpflicht un Bürjerrecht haben, un sick über Oeffentlichkeit un Mündlichkeit bei Jericht erklären können, davor sind se Hamborjer Bürjer un haben den Eid jeleistet, deß se ihre Schuldigkeit dhun wollen, un nanu wie sollen se woll ihre Schuldigkeit dhun, des heißt ihre Schulden bezahlen, wenn se Oeffentlichkeit un Mündlichkeit haben, wo se nischt nich verdienen, sondern Schriftlichkeit, wo se ville verdienen. Prozesse sind och bloß en Verjnüjen vor diejenigen, welche Jeld haben un sick ihr Recht verschaffen können, vor den Pauperismus un de Proletarier sind se jar nich, de haben niemals recht, weil se keen Jeld haben.

Nrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Nante. Hür sehen Se den jroßen Hörsal in dem Jymnasium, Schuljebäude nennt man des, wo fünf Professoren un drei Jymnasiasten, welche mit einander des akademische Jymnasium bilden, mit einander Universitätchen spielen. Se haben hür jrade den villebedeutenden Moment vor Dogen, wie der Pedell an der Dhüre steht un sagt: Nanu wird's Dag! Des sagt er aber darum, weil Professer Wurm Vorlesungen hält un jewaltig freisinnig, liberal nennt man des, jejen den Senat loszieht un den Bürjern, die janz Ohr uf de Bänke sitzen un och mit Collejen zuhören, zeigt wie unjebürlich un unjerecht de Senaters mit ihnen umjesprungen sind un was hätte jeschehen sollen.

Erster Junge. Des sagt Professer Wurm jejen de Senaters, un die dhun ihm nischt?

Nante. Ne, de Senaters dhun ihm niſcht nich, weil ſe ſchon lange dodt ſind.

Zweiter Junge. Was is den Bürjern aber damit jeholfen?

Nante. Den Bürjern niſcht, aber dem Profeſſer ſehr ville, denn wenn er nich jejen de Senaters losjinje, och wenn ſe dodt ſind, denn lebendig oder dodt, des is vor den Liberalismus un Hamborjer Bürjers janz ejal, denn könnte er nich den Ruf eenes liberalen Profeſſer's un davor jroßes Jehalt mit Anſtand jenießen. Un nanu wenn de Vorleſung abjehalten is von Profeſſer Wurm un er den Bürjern jezeigt hat, was de Senat 1813 —

Erſter Junge. Se meenen woll 1847?

Nante. Ne, des Jahr 1847 is noch nich Jeſchichte, weshalb en Profeſſer der Jeſchichte ſick da nich reinmiſchen kann. Nanu, wenn Profeſſer Wurm den Bürjern jezeigt hat, was de Senat 1813 hätte dhun müſſen, denn jeht er wieder janz mörderlich un mit Dauſendſakkermenter jejen de Cenſur los.

Zweiter Junge. Jejen de Hamburjer Cenſur?

Nante. Ne, dieſes wenijer, man jejen den Bejriff Cenſur, des is philoſophiſch un jenug. Des is aber immer en Lieblingsjedanke dieſes liberalen Profeſſer, deß er jejen den Bejriff Cenſur losjeht un des Unjeheuer, welches wie en Waſchbär un en Wolf in de ruſſiſchen Wälder bloß menſchliches Herzblut un menſchliche Jeiſtesfrüchte verſchluckt, mit Dolch un Drajonerſäbel anjreift un abmurkſt, deß de Hunde des Blut ſchlappen.

Rrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Nante. Hür, meine Herrſchaften, jewahren Se uf dieſem Bilde mit ſchwarzer Kunſt un rother Strichmanier jemiſcht, de beiden Hamborjer Cenſoren in voller Thätigkeit. Der Lehnſtuhl, uf dem ſe ſitzen, is janz wie en Krebs jemacht, un de Scheeren, des ſind de Lehnen, woruffer ſe de Arme lejen vor Schwitze un Abjemattung. Des Buch was vor ihnen ufjeklappt liegt, des is des Jeſetz von 1833, worin Rath un Bürjerſchaft beſchloſſen haben, deß de Preſſe über vaterſtädtiſche Anjelejenheit volle Freiheit haben ſoll. Was da herum liegt, des ſind lauter Artikel über vaterſtädtiſche Anjelejenheiten, welche janz oder beilweiſe jeſtrichen ſind, damit des Jeſetz erfüllet werde un de Republik unjeſtörten Fortjang habe.

Zweiter Junge. Ach Jott, im Hinderjrunde ſtehen lauter Jeiſter un machen jewaltig drohende Jeſichter. Des is woll Erſcheinung vor des Jewiſſen des Cenſor's, deß er ſick ja an des Jeſetz halten ſoll?

Nante. Ne, des ſind keene Jeiſter, weder erſter noch zweiter Jröße, man bloß Senaters, Abjeſandte un jute Freunde, welche zu dem Cenſor, janz wie der Jeiſt in Hamlet, der da ruft: Streich! ſagen: Banje machen jilt! Un nanu is des Soovjard vor de Cenſoren, welche Soovjard denſelben un och den Autoren des Amt un de Jedanken erleichtert.

Rrrrrr! (Ein anderes Bild.)

Erſter Junge. Nanu — wat ſollen wir denn an dieſem langen Pferdeſtall ſehen?

Zweiter Junge. Des is woll Scheune? Un des Jebäude haben Se im Juckkaſten?

Nante. Ruhe im Iliede. In dieſem letzten Bilde jenießen Se zuerſt die äußere Anſicht von dem Muſeum des ſelijen Herrn Röding. Urtheilen Se nich nach dem Kleide, juter preißiſch-deutſcher Jüngling, des würde Se ſehr jereuen. Dieſes Jebäude is uf Ehre in Hamborg Muſeum.

Erſter Junge. Des — Muſeum? Des is aber jar nich jriechiſch wie des Muſeum von unſerm König.

Nante. Ne, des is es nich. Aber Muſeum is es doch. Des Jewand janz wie des eener Nachtijall, die jrade ſo jraulich jemiſcht is un doch in ihrem melodiſchen Buſen ſo jeiſtvolle Lieder hat, wie mein Colleje Jellert des in einer Fabel ſchon jeſagt hat. Unſer Berliner Muſeum is mehr Zeiſig, aber uf Iriechiſch. Nu werde ick Ihnen zum Beſchluß eenije Jejenſtände aus dieſem Röding'ſchen Muſeum beſonders abjebildet zeijen un interpretiren.

Erſter Junge. Wer is denn Herr Röding?

Nante. Nenne dieſen Namen mit Ehrfurcht, juter Jüngling; Herr Röding war Oberalter un is janz kleen anjefangen.

Zweiter Junge. Ach heeren Se, wenn Se weiter niſcht nich wiſſen, denn laſſen Se des man jut ſind. Kleen anjefanjen bin ick och, oder meenen Se, deß meine Mutter mir jleich als en jroßen Benjel jeboren hat?

Nante. Dämeling, hier is von dem Muſeum de

Rede, mit dem Herr Röding janz kleen anjefanjen is, als er noch dummer Junge jewesen un durch Schnakenköppe des Muſeum bejründet hat.

Erſter Junge. Des hat er jedhan? Na, ick habe och ſchon oft Schnakenköppe jehabt, aber en Muſeum habe ick damit doch nich bejründet.

Nante. Des is janz natürlich, weil du man en Schaafskopp biſt un niemals uf en jrünen Zweig kommen wirſt, wenn du nich bei der nächſten Pfingſtpredigt heilijen Jeiſt empfängſt.

Erſter Junge. Vielleicht kann es ſind, deß es mir hilft.

Nante. Na nu ſind hür diverſe Jejenſtände aus dem Muſeum, die der ſelije Herr Röding alle mit Jeld un Jeduld jeſammelt hat. — Hür, meine Herrſchaften, jewahren Se eene Haut von eenem Mädchen, janz jroß un ausjewachſen.

Erſter Junge. Ach! ne, wat Se ſajen, de ſieht ja janz weiß aus wie Kalbsleder. Is ſe och echt?

Nante. Janz echt, abjeledert von unten bis oben, Wenn Se ſick de Haut ufgepuſtet denken, ſo ſehen Se —

Zweiter Junge. Ick muß jetzt des Loch vor mir alleene haben.

Erſter Junge. Woſo?

Zweiter Junge. Na, damit ick de Haut von unten bis oben mit meinen zwee beeden Oojen janz alleene ſehen kann.

Nante. Dieſes Mädchenleder von ſehr ſcheener

Form un Jeſtalt is unjeheuer dick, janz wie Pferdeleder.

Erſter Junge. Des is kurios. Janz dick! Sajen Se, Herr Profeſſor Nante, warum mögen de Pferde woll ſo dickes Leder haben?

Nante. Schaafskopp, vermuthlich deshalb, weil de Pferde ſo Ville drajen müſſen.

Erſter Junge. Hat des Mädchen, von dem dieſe Haut abjeledert is, denn och ſo ville jedrajen, deß ihr des Fell ſo dick jeworden is?

Nante. Des weeß ich nich. Des Menſchenleder aber is immer unjeheuer dick, dicker als Rindsleder.

Zweiter Junge. Heeren Se, Herr Profeſſor, können Se des Mädchenleder nich ufpuſten?

Nante. Dämeling, wie kannſte nur ſo frajen, des hier is ja bloß Copie uf Jemälde.

Zweiter Junge. Ah ſo! Sehr ſchade!

Erſter Junge. Des abjelederte Mädchen wäre mir doch lieber, aber mit Haut heeßt des.

Nante. Hür in dem Schrank ſehen Se nu uf Spiritus de janze menſchliche Entwicklung aus dem Ey, Embruo nennt man des, un von Monat zu Monat.

Zweiter Junge. Ah!

Erſter Junge. So—o! Is des ſo—o?

Nante. Janz ſo, aber unjeboren.

Erſter Junge. Ach herrjemine! denn is des jrade wie bei de Kuhlepoggen, de och erſt janz ſchwarze — wie, ſajen Se, nennt man des?

Nante. Schaafskopp, Embruo.

Erſter Junge. Na, de och erſt ſchwarze Schaafs-

köppe ſind un nachher jeſchwänzt werden. Weeſte, Lude?

Nante. Willem, willſte woll de Oojen weghalten. Ick werde hür ufhalten. Ick habe leider ſchon vorhin bemorken, deß des unjerathene Jöre —

Erſter Junge. Meenen Se mir, mit dieſer Beleidijungs-Injurie?

Nante. Dieſes wenijer. Se haben bezahlt un vor Jeld können Se Alles jenießen, juter Jüngling, alleene ick ſage, ick habe vorhin ſchon bemorken, deß mein Willem, als ick de Mädchenhaut zeigte un erklärte, immer in des Loch rinner jeſchielt hat. Warte Tauſendſakkermenter, ick werde dir des Hinſchielen ablehren, davor bin ick Vatter un Bürjer, un vor deine unjezojenen, unmoraliſchen Blicke verantwortlich. So, meine Herrſchaften, wenn Se ſick nun rummer drehn, ſo is des janz wie Camera obscura, denn de Zug kömmt von Hamborg un bringt neuen Stoff zu Bildern mit, die ick morjen och woll im Juckkaſten haben werde. Dieſes Verjnüjen mit Camera obscura aber können Se jratis haben, des koſtet niſcht nich. (Mit Reſignation den Sechſer aus der Taſche holend und ihn betrachtend.) Janz Hamborg un zuletzt bei der Mädchenhaut jar zwee Löcher vor eenen Sechſer. Un dabei Profeſſer vor zwee dumme Jungens! Nante, Nante, des is Jeldklemme. — Willem, wenn du mir noch lanje zwölf Jrad under Null frierſt un ſteifjefroren biſt, ſo werde ick dir in den Eiskeller ufbewahren un uf den nächſten Chriſtmarkt als Nußknacker verkoofen laſſen. (Nante's Frau kommt.) Dorethee! jeliebte Jattin, jut,

deß du Mitleid mit deinem Jatten haſt un dragen helfen willſt. Ick nehme die Drehorjel, du den Kaſten. Willem wird ſchon nachkommen, wenn er nich feſte jefroren is. (Sie gehen.)

Ankunft des Eiſenbahnzuges von Hamburg.

(Die Locomotive pfeift. Der Zug hält. Die Conducteure öffnen die Waggon's und der Menſchenſtrom wälzt ſich vorüber.)

Madam Pintſcher. Mir is noch immer, als wenn die Locomotive mit mir durchjinje. Ihnen och?

Madam Stramm. Janz. Ne, nu ſagen Se, wie de Felder um Cenen rumlaufen, mir is ordentlich ſchwindlich jeworden. Ick dachte immer, mir wäre was anjekommen.

Madam Pintſcher. Aber recht ſcheene is des abjebrannte Hamburg wieder ufjebaut, des muß man ſagen. Na, ſe haben's ja dhun können. Wiſſen Se, Madame Stramm, ick un mein Mann, wir haben och Jeder zwanzig Silberjroſchen jejeben.

Madam Stramm. Na, heeren Se, des is noch nich ville, davor werden ſe nich ville ufjebaut haben. Mein Mann alleene hat zwee Dhaler jejeben. Ick habe mir darüber ordentlich jebrüſtet, als ick in Hamburg durch de neuen jraden Straßen mit den hohen weißen Häuſern jejanjen bin. Ick jloobe, ſe haben mir des jleich anjeſehen, deß des von mein Mann ſein Jeld mitufjebaut worden is.

Madam Pintſcher. Ach! jehen Se doch. Ick bin bei Senaters uf Thee un Butterbrot jeweſen, un de haben ſick ſelbſt bei mir bedankt, als ick ſagte, deß wir och jejeben hätten.

Madam Stramm. Wenn man nich!

Madam Pintſcher. Doch, un mein Mann wird och woll noch Medallje kriejen von Senaters.

Madam Stramm. (Piquirt und höhniſch.) So? hat er woll mit bei der Sprütze jeſtanden?

Madam Pintſcher. Ne, Se wiſſen doch, deß mein Mann Kleiderverfertijer is. Nanu hat er den Beutel jratis jenäht, worin des ville Jeld is hinüber jeſchickt worden. Senaters haben mir aber jeſagt, deß ſe noch vierzig Millionen zujepumpt hätten, un deß ſe jerne noch mehr haben mögten, wenn man Euer pumpen wolle.

Madam Stramm. Vierzig Millionen! Ach Herrjedidi! Wollen Senaters des denn vor ſick alleene pumpen?

Madam Pintſcher. Ne, Alles vor Stadt un Bürjer ſagen ſe. (Gehen vorüber.)

Herr Buffey. Des macht ſtolz, wenn man ſieht, was wir Deutſchen vor Hamburg jedahn haben. Lauter Palläſte, die in de Wolken rajen.

Referendar Mietke. Ja, un unſer König hat och ſehr ville jedhan aus lauter Jefühl vor Hamburg. Von außen machen de Häuſer ſick recht pompös, aber wiſſen Se, deß och ſchon ville jepurzelt ſind?

Herr Buffey. Woſo jepurzelt?

Referendar Mietke. Na, de Häuſer ſind zu-

weilen ſchon eher zuſammenjepurzelt, als de Eigendhümer. Bloß de Baukünſtler, de haben jute Jeſchäfte jemacht un ſind nich mitjepurzelt. Un wat ſe vor ſcheenes Jeſchlecht un vor Freiheit in Hamburg haben. Niemals ohne ſcheenes Jeſchlecht — des ſage ick immer. Mich is janz wohl in Hamburg jeworden. Ne was vor Freiheit in Hamburg! Roochen dürfen ſe, ſo ville ſe wollen, un überall wo man hinſteht Jeſchäfte, niſcht nich wie Waaren un ſcheenes Jeſchlecht.

Herr Buffey. Aber was ick jejeſſen un jedrunken habe! Ne, des is unjeheuer, ick werde en janzen Monat daran jenug zu verdauen haben!

Referendar Mietke. Ja, des is wahr, des habe ick och, alleene des is des Hauptverjnüjen in Hamburg. Des wiſſen de Hamburjer janz jut un halten ſick an des Eſſen. Un damit ſe recht ville eſſen können, eſſen ſe immer erſt um vier oder fünf, wenn wir hier in Berlin ſchon bald wieder z' Abend eſſen.

Herr Buffey. Un de Nacht? Ne — de janze Nacht bis zwei Uhr wird los jeſchwärmerirt un ſcharmirt. Wenn im Theater bei Cornet un bei Maurice ausjeſpielt is, dann jehen ſe in de Pavillon's un Alſterhallen, un wie de Polkakellers alle heißen dhun, un dann jeht es los mit lauter Kunſtkritik un Theaterjeſpräch — haſte nich jeſehn, un was de Recenſenten heute Morjen beſtochen un nich beſtochen vor dummes Zeug jeſagt haben, un wie ſe ſick da abzanken — ne des is jöttlich! Des is eenzig in Hamburg, un welche Freiheit un Republik, deß ſe zu Bette jehn dür-

ſen wenn ſe wollen! Des is unjeheuer. Aber heeren Se, Herr Buffey, ſind Se denn och bei Peter Ahrens jeweſen?

Herr Buffey. Wird da auch ville Fleiſch jenoſſen?

Referendar Mietke. Ne, bloß ſcheenes Jeſchlecht. Peter Ahrens des is ja Firma von eenem jroßen Tanzſalon, wo —

Herr Buffey. Ach! nu erinnere ick mir, des is da wo Rellſtabben och jeweſen is un ſo diavoliſch jedrömt hat.

Referendar Mietke. Janz recht, ick weeß was Se meenen, un darum eben bin ick hinjejanjen. Ne, des is eenzig. Bei Peter Ahrens & Company — was da vor ſcheenes Jeſchlecht is! Un was meenen Se woll, niſcht nich als Berliniſch wird da von dem ſcheenen Jeſchlecht jeſprochen, wo Se hinhören, immer Berliniſch, des hat ordentlich meinen Patriotismus un meine Vaterlandsliebe jeſchmeichelt. Ick ſage Ihnen, Herr Buffey, wenn unſer König nur will — Hamburg wird noch mal janz preißiſch, denn des ſcheene Jeſchlecht in Hamburg hat ſick offenbar ſchon janz für Berlin un de Intellijenz emancipirt.

Herr Buffey. Erloben Se, Herr Referendarius, des wird Alles ufjehobene Proſtitution aus Berlin ſind.

Referendar Mietke. Iloben Se des? — Na, heeren Se, denn hat unſer König de Proſtitution och aus jroßer, jroßer Politik ufjehoben, deß de Hamburjer vorliebende Jefühle vor des Berliniſche durch des ſcheene

Jeſchlecht erhalten ſollen. Ick ſage Ihnen, des is niſcht nich als jeheime Underminirung.

Herr Buffey. Des werden de Hamburjer Senaters noch jar nich bejriffen haben.

Referendar Mietke. Pſt! Pſt! Verrathen Se mir nich, aber Se können daraus ſehen, deß ick mir unjeheuer tief in de Politik reingemiſcht habe, aus lauter Patriotismus. Denn ick ſage Ihnen, Herr Buffey, de Hamburjer haben ſelbſt jroße Banjigkeit, deß ſe preißiſch werden, deshalb wollen ſe och mit Jewalt nich in den Zollverein hinein, den unſer König doch vor de deutſche Einigkeit erfunden hat. Aber durch des ſcheene Jeſchlecht bei Peter Ahrens kommen ſe janz jeheim in Zollverband un können ſick nich wieder raußerziehen.

(Gehen vorüber.)

In der Schlafſtube.

(Herr und Madam Buffey fangen an ſich zu entkleiden.)

Herr Buffey. Drei Dhaler hin un drei Dhaler her — un im Hôtel St. Petersburg janz uf Ruſſiſch jeprellt — un nich mal eene Stange Weißbier vor all' mein Jeld —

Madam Buffey. Habe ick dir des nich jleich jeſagt? Aber doll warſte. Was is denn an Hamburg? Niſcht nich. Da loobe ick mir Berlin un's Berlin'ſche, un wenn ick Eiſenbahn fahren will, ſo kann ick des nach Potsdam ville billijer haben. Heere, Buffey, du ſollſt mir nie wieder nach Hamburg, des ſage ick dir — nie!

Herr Buffey. Ick werde dir fragen, wenn ick Jelüſte habe.

Madam Buffey. Du — Jelüſte? Was haſte denn vor Jelüſte?

Herr Buffey. (Macht die Gardine zu.) Laß mir, ick will jetzt im Droome wiederkäuen wie die Kühe, die och zweemal jenießen.

Madam Buffey. Du — wiederkäuen mit de Kühe un doppelt jenießen? Des kannſte mit mir dhun. Heere, Buffey, is in Hamburg och ſcheenes Jeſchlecht?

Herr Buffey. Sehr ville. Des ſchönſte Jeſchlecht, was in Berlin je jeweſen is.

Madam Buffey. So — o? Aber ſe ſprechen platt un jemein, nich wahr, Buffey?

Herr Buffey. Ne, lauter Berliniſch. Oh! ick habe Erfahrungen jemacht! (Er ſeufzt.)

Madam Buffey. Du — Erfahrungen? Wonach ſeufz'ſte denn?

Herr Buffey. (Wendet ſich ärgerlich um.) Laß mir — ick fange an zu dröömen. Jute Nacht!

Madam Buffey. So? du fangſt ſchon an? — Was ſchnarchſte, wenn ick mit dir reden will?

Herr Buffey. Ach! (Er ſeufzt.) In de Schwiejerſtraße — de jroße — blaue — Hyazinthe — mein Jeld, wenn Jule des jewußt hätte — — Spiegel — niſcht nich als Spiegel — —

Madam Buffey. Warte! Er dröömt ſchon. Oh! ick unjlückliche Jattin, deß nun och Eiſenbahn nach Hamburg is! Aber warte, er will mir niſcht nich jeſtehen, ſo will ick ihn behorchen. Von mir

dröömt er nie, aber — (Sie ſtützt ſich auf den Arm und horcht.)

Herr Buffey. Süße Hyazinthe — wenn ick Sie doch ſchon in Berlin jekannt hätte — — De ſind uf=jehoben? — — leider! — — Ick komme nich wieder? — — jewiß — ick ſchwöre Ihnen — —

Madam Buffey. O Jott! ick betrogene Jattin. Da haben wir es, was raußer kommt aus Eiſenbahn=verbindung mit Hamburg, mit Sodomm un Jomorra, wie de Hengſtenberg'ſchen ſagen.

Herr Buffey. Ick eene Jattin? — — Ne, uf Ehre nich — — janz Jungjeſelle.

Madam Buffey. Du Sakkermenter — er hat mir abjeſchworen — janz undreu —

Herr Buffey. (Sehr unruhig.) Nur noch eenen — theure Hyazinthe — jroßäujije — jroßbuſije Inno — nur noch eenen eenzijen — uf Wiederſehen!

Madam Buffey. (Giebt ihm eine tüchtige Ohr=feige.)

Herr Buffey. Donnerwetter! Deß dir —

Madam Buffey. Deß dir — So? — haſte jedröömt? — —

Herr Buffey. Ja — was ſchlagſte mir? Kann ick nich dröömen? Was jeht des dir an?

Madam Buffey. Was des mir anjeht? Oh! Du verſtockter Sünder.

Herr Buffey. Jule — du irreſt —

Madam Buffey. Haſte nich eben Juno jeſagt? Wer war des? Wo biſte jeweſen?

Herr Buffey. Jule habe ick jeſagt. Un wer des

jewesen is, mit dem ick im Droome mir jekeilt habe wie Abraham mit jöttlicher Erscheinung?

Madam Buffey. (Ganz hitzig.) Na? Na?

Herr Buffey. En jrober Hamburjer Karrenschieber is des jewesen, mit dem ick mir jekeilt habe, un da habe ick jerufen: Jule — Jule — helfe mir! Versetze ihn noch eenen — noch eenen!

Madam Buffey. Des is nich andem. Des is nich. Hieß der jrobe Karrenschieber denn Hyazinthe? He!

Herr Buffey. Jute Jule, du bist janz jewiß mondsüchtig, klärvoyant nennt man des, deß du so unterrichtet bist. Aber janz klärvoyant biste doch nich, denn der Karrenschieber mit Hamburjer Grobheit hatte scheene blaue Hyazinthen uf de Karre. Siehste, soweit biste schiefjewickelt.

Madam Buffey. Nun jut, ick will hier schiefjewickelt im Bette liegen. Aber nach Hamburg sollste mich nich wieder. Des sage ick dir oder de Eisenbahn soll wieder ufjehoben werden, ebensojut wie de Prostitution hier in Berlin. Ick werde meiner Busenfreundin, Madam Pintscher, och sagen, deß Se ihren Mann stramm halten soll.

Herr Buffey. Mein Jott! Wie du räsonnirst. Mußte denn immer des letzte Wort haben?

Madam Buffey. Deß muß ick, davorbin ick Jattin.

Herr Buffey. Diese Jardinenpredigt! O wäre ick in Hamburg!

Madam Buffey. Schweig! In Berlin biste, unjebrener Donjuan.

(Beide kehren sich den Rücken zu und schnarchen bald darauf.)

Druck von Bernh. Tauchnitz jun.